



F.P.Z. effepizeta s.r.l.
Via F.lli Cervi 16/18
20049 Concòrezzo - (MI) - ITÀLIJA
Tàlr. +39 039 604 1820
Fakss: +39 039 604 1296
www.fpz.com



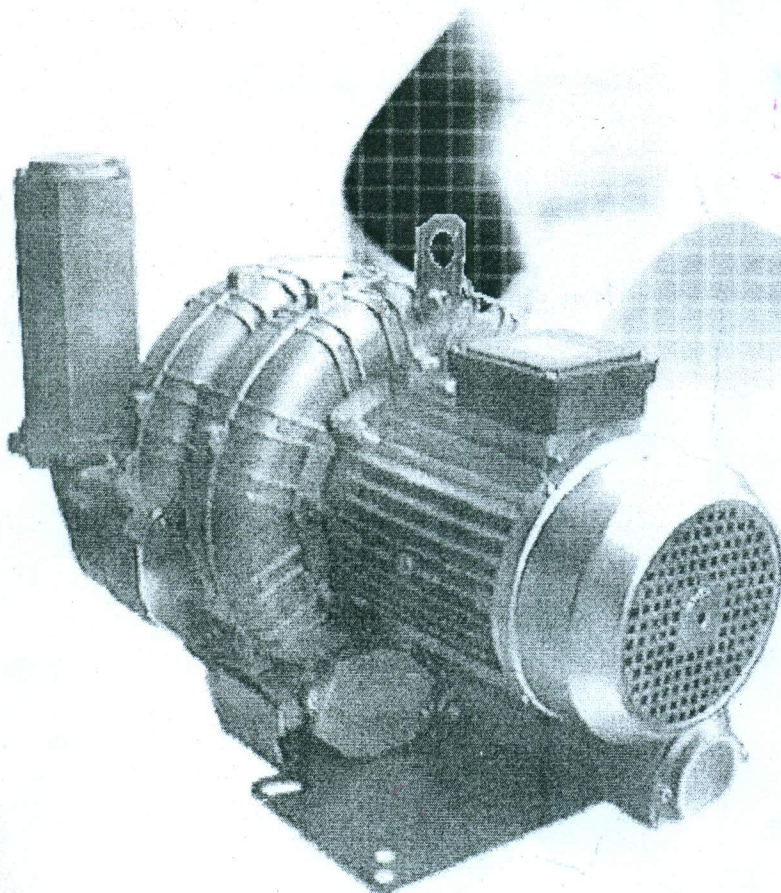
COMPRESSORI - ASPIRATORI A CANALE LATERALE 'SCL K-TD MOR'	ISTRUZIONI I
SĀNU KANĀLA VENTILATORI - NOSŪCĒJI 'SCL K-TD MOR'	INSTRUKCIJAS LV
COMPRESSEURS - ASPIRATEURS A CANAL LATERAL 'SCL K-TD MOR'	INSTRUCTIONS F
SEITENKANALVERDICHTER - VAKUUMPUMPEN BAUREIHE 'SCL K-TD MOR'	BETRIEBSANLEITUNG D
COMPRESORES - ASPIRADORES DE CANAL LATERAL 'SCL K-TD MOR'	ISTRUCCIONES E



LEGGERE ATTENTAMENTE TUTTE LE ISTRUZIONI E CONSERVARLE I
LŪDZU, UZMANĪGI IZLASIET VISAS INSTRUKCIJAS UN SAGLABĀJIET TĀS TURPMĀKAI IZMANTOŠANAI LV
LIRE ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS ET LES CONSERVER F
ALLE ANLEITUNGEN SIND SORGFÄLTIG ZU LESEN UND AUFZUBEWAHREN! D
SIRVASE LEER CUIDADOSAMENTE TODAS LAS INSTRUCCIONES Y CONSERVARLAS PARA FUTURA REFERENCIA E

SN 1938-1

SCL K03 / K04 / K05 / K06



AZIENDA CON SISTEMA DI
GESTIONE PER LA QUALITÀ
CERTIFICATO DA DNV
= UNI EN ISO 9001:2000 =

DATI CARATTERISTICI I
EKSPLUATĀCIJAS TABULA LV
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES F
LEISTUNGSDATEN D
DATOS CARACTERISTICOS E

SI - Unitā / Ierīces / Unités / Einheiten / Unidades	Modello Modelis Modèle Modell Modelo	Potenza installata Instalētā jauda Puissance installé Installierte Motorleistung Potencia instalada		Pressione massima differenziale Maksimālais diferencētais spiediens Pression différentielle maxi Druckdifferenz Presión diferencial máxima		Rumorositā Troksņu līmenis Niveau sonore Schalldruckpegel Rumorosidad		Pressione massima assoluta Maksimālais absolūtais spiediens Pression absolue maxi Maximal absoluter druck Presión absoluta máxima		Massa Svars Masse Gewicht Peso
		kW		hPa (mbārs)		Lp / Lw (1) dB (A)		Ps maks. A		M
		50 Hz 2900 min ⁻¹	60 Hz 3500 min ⁻¹	50 Hz 2900 min ⁻¹	60 Hz 3500 min ⁻¹	50 Hz 2900 min ⁻¹	60 Hz 3500 min ⁻¹	MPa (bārs)		Kg
SCL K03-TD		0.75	0.9	-200 / +200	-160 / +160	65.5	67.5	0.18 (1.8)		19.0
		1.1	1.3	- / +300	- 250 / +275	66.0	68.0	0.18 (1.8)		19.7
SCL K04-TD		1.1	1.3	-175 / +175	-140 / +140	68.0	70.0	0.18 (1.8)		25.5
		1.5	1.75	-250 / +250	-215 / +215	69.0	71.0	0.18 (1.8)		26.5
SCL K05-TD		2.2	2.55	-275 / +400	-300 / +350	70.0	72.0	0.18 (1.8)		29.5
		2.2	2.55	-240 / +240	-210 / +210	71.0	73.0	0.2 (2.0)		36.0
SCL K06-TD		3.0	3.45	-350 / +350	-300 / +300	72.5	74.5	0.2 (2.0)		40.0
		4.0	4.6	-400 / +475	-400 / +425	74.0	76.0	0.2 (2.0)		43.5
SCL K06-TD		4.0	4.6	-275 / +275	-225 / +225	73.0	75.0	0.2 (2.0)		49.2
		5.5	6.3	-400 / +425	-350 / +350	74.0	76.0	0.2 (2.0)		56.5
		7.5	8.7	- / +550	-400 / +525	75.0	77.0	0.2 (2.0)		61.5

US - Unitā / Ierīces / Unités / Einheiten / Unidades	Modello Modelis Modèle Modell Modelo	Potenza installata Instalētā jauda Puissance installé Installierte Motorleistung Potencia instalada		Pressione massima differenziale Maksimālais diferencētais spiediens Pression différentielle maxi Druckdifferenz Presión diferencial máxima		Rumorositā Troksņu līmenis Niveau sonore Schalldruckpegel Rumorosidad		Pressione massima assoluta Maksimālais absolūtais spiediens Pression absolue maxi Maximal absoluter druck Presión absoluta máxima		Massa Svars Masse Gewicht Peso
		Hp		In Hg / In WG		Lp / Lw (1) dB (A)		Ps maks.		M
		60 Hz 3500 rpm	50 Hz 2900 rpm	60 Hz 3500 rpm	50 Hz 2900 rpm	60 Hz 3500 rpm	50 Hz 2900 rpm	In Hg		lbs
SCL K03-TD		1 ½	1 ½	- 6.6 / + 90	- 5.9 / + 120	68.0	66.0	53.1		43.43
SCL K04-TD		2	2	- 5.1 / + 70	- 7.0 / + 95	71.0	69.0	53.1		58.40
		3	3	- 8.8 / + 130	- 8.1 / + 160	72.0	70.0	53.1		65.00
SCL K05-TD		3	3	- 5.1 / + 70	- 7.0 / + 95	73.0	71.0	59.0		79.40
		4	4	- 7.7 / + 105	- 9.9 / + 135	74.5	72.5	59.0		88.20
SCL K06-TD		5 ½	5 ½	- 11.0 / + 150	- 11.8 / + 190	76.0	74.0	59.0		95.90
		5 ½	5 ½	- 5.9 / + 80	- 8.8 / + 120	75.0	73.0	59.0		108.50
SCL K06-TD		7 ½	7 ½	- 9.2 / + 125	- 10.3 / + 140	76.0	74.0	59.0		124.60
		10	10	- 11.8 / + 180	- 11.8 / + 200	77.0	75.0	59.0		135.60

- (1) Rumorosità misurata alla distanza di 1 m con aspirazione e mandata canalizzate, secondo la Normativa ISO 3744.
(1) Troksnis ir mērīts no 1 m attāluma, izmantojot ieplūdes un izplūdes caurumus, saskaņā ar ISO 3744.
(1) Niveau de bruit mesuré a 1 m de distance, conduits d'aspiration et refoulement raccordés selon la norme ISO 3744.
(1) Schalldruckpegel, mit angeschlossener Schlauchleitung am Ein- und Auslass, im Abstand von 1 m gemäß ISO 3744 gemessen.
(1) Rumorosidad medida a la distancia de 1 m con vías de acceso de aspiración e impulsión canalizadas, según la Normativa ISO 3744.